OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Donderdag, 15 Julie 1937. WINDHOEK Thursday, 15th July, 1937. No. 722

INHOUD.

Bladsy.

Proklamasies —

No. 24. Hofreëls-Proklamasie 1937 . . . 838
No. 25. Naturelle-administrasie-Wysigingsproklamasie 1937 . . . 838
No. 26. Konsolidasie-Wysigingsproklamasie betreffende Lisensies (Toepassing op Naturelle) 1937 839
No. 27. Distrikspad, Distrik Rehoboth: Proklamering van . . . 839
No. 28. Hoof- en Distrikspaaie, Distrik Okahandja: Proklamering van . . . 839
No. 29. Dorpsbestuursgebied van Gibeon: Afskaffing van . . . 845

Goewermentskennisgewings —

No. 878 (Unie). Konsul van Italië vir die Kaapprovinsie en Suidwes-Afrika: Voorlopige Erkenning van 845
No. 121. Reserweraad, Naturellereserwe Epukiro: Aanstelling van Lid . . . 845
No. 122. Huweliksamptenaar: Benoeming tot . . 845
No. 123. Registrasiebeampte, Geproklameerde Kring van Outjo: Aanstelling as . . . 846
No. 124. Regulasies vir Naturellereserwe: Wysiging van . . . 846
No. 125. Konsolidasie-Ordonnansie betreffende Lisensies 1935: Wysiging van Regulasies . 846
No. 126. Waardering van onroerende Eiendom in Munisipaliteite vir die doel om die Kieserslys te voltooi . . . 847
No. 127. Binnekoms van vroulike naturelle in die Stedelike Gebied van Tsumeb verbied . 847
No. 128. Jaarlikse Registrasie van Kiesers, 1937 . 847
No. 129. Registrasie van Kiesers, 1937 . . . 848
No. 130. Waarnemende Addisionele Naturellekommissaris vir Suidwes-Afrika: Aanstelling as . . . 849
No. 131. Huweliksamptenaar: Benoeming tot . . 849
No. 132. Bepaling van die Gebied gereserveer as 'n Lokasie en geleë binne die Stad en Stadsgronde No. 31, Windhoek, Distrik Windhoek 849
No. 133. Beskerming van Wild, 1937: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 17 van 1937 850

CONTENTS.

Page.

Proclamations —

No. 24. Rules of Court Proclamation, 1937 . . 838
No. 25. Native Administration Amendment Proclamation, 1937 838
No. 26. Licences Consolidation Amendment (Application to Natives) Proclamation, 1937 839
No. 27. District Road, District Rehoboth: Proclamation of . . . 839
No. 28. Main and District Roads, District Okahandja: Proclamation of . . . 839
No. 29. Village Management Board Area of Gibeon: Abolition of . . . 845

Government Notices —

No. 878 (Union). Consul of Italy for the Cape Province and South West Africa: Provisional Recognition of 845
No. 121. Reserve Board, Epukiro Native Reserve: Appointment of Member . . . 845
No. 122. Marriage Officer: Appointment as . . 845
No. 123. Registering Officer, Proclaimed Area of Outjo: Appointment as . . . 846
No. 124. Native Reserve Regulations: Amendment of 846
No. 125. Licences Consolidation Ordinance, 1935: Amendment of Regulations . . . 846
No. 126. Valuation of Immovable Property within Municipalities for the purpose of completing Voters' Roll 847
No. 127. Prohibition of female natives from entering the Urban Area of Tsumeb . . 847
No. 128. Annual Registration of Voters, 1937 . 847
No. 129. Registration of Voters, 1937 . . . 848
No. 130. Acting Additional Native Commissioner for South West Africa: Appointment as . 849
No. 131. Marriage Officer: Appointment as . . 849
No. 132. Definition of the Area reserved as a Location situate within the Windhoek Town and Townlands No. 31, District Windhoek 849
No. 133. Protection of Game, 1937: Amendment of Government Notice No. 17 of 1937 . 850

Algemene Kennisgewings —

No. 43. Bankeopgawe — Mei 1937 850
No. 44. Lys van Onopgeëisde gelde uitstaande in die boeke van die Voogdyfonds, ens. . . 850
No. 45. Koöperatiewe Vereniging van die Register geskrap 852

Tender —

No. 7. Tenders vir Ru-olie Masjien vir Walvisbaai Draadloos Stasie 852

Advertensies —

Boedelkennisgewings, ens., ens. 853

General Notices —

No. 43. Banks' Statement — May, 1937 . . 850
No. 44. List of Unclaimed Moneys in the books of the Guardians' Fund, etc. . . . 850
No. 45. Co-operative Society removed from the Register 852

Tender —

No. 7. Tenders for Crude Oil Engine for Radio Station at Walvis Bay 852

Advertisements —

Estate Notices, etc., etc. 853

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 24 van 1937.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die voorsiening vir die opstel van reëls van die hof te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hiermee proklameer, verklaar en as volg bekendmaak:—

1. Die Eerste Bylae van die Magistraatshowe Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 31 van 1935) word hiermee gewysig deur die woorde "die hele" waar hulle in die derde kolom daarvan vir die eerstekeer voorkom, te skrap en te vervang deur die woorde "Artikel 1".

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Hofreëls-Proklamasie 1937 en word geag in werking te gewees het vanaf die elfde dag van Desember 1935.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek, hierdie 28ste dag van Junie 1937.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 25 van 1937.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die wysiging van die wet betreffende die bestuur en beheer van naturellesake;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hiermee proklameer, verklaar en as volg bekendmaak:—

1. In hierdie proklamasie beteken die uitdrukking "die hoofproklamasie" die Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928).

2. Artikel *vier* van die Hoofproklamasie word hiermee gewysig—

(1) deur die woorde "addisionele naturellekommissarisse en" na die woord "soveel" in subartikel (2) in te voeg;

(2) deur die woorde "addisionele naturellekommissaris" na die woord "naturellekommissaris" waar dit vir die tweedekeer voorkom in subartikel (3) in te voeg;

(3) deur die woorde "addisionele naturellekommissaris" na woord "naturellekommissaris", waar dit vir die eerstekeer voorkom in subartikel (4) in te voeg.

3. Artikel *vyf-en-twintig* van die Hoofproklamasie word hiermee gewysig deur die woorde "'n addisionele en" na die woord "ook" wat in die woordomskrywing van "naturellekommissaris" voorkom in te voeg.

4. Hierdie Proklamasie word genoem die Naturelle-administrasie-Wysigingsproklamasie 1937.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 28ste dag van Junie 1937.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 24 of 1937.]

WHEREAS it is desirable to amend the law, relating to the provision for the framing of rules of court;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The First Schedule to the Magistrates' Courts Proclamation, 1935 (Proclamation No. 31 of 1935), is hereby amended by the deletion of the words "the whole" where they occur in the third column thereof for the first time, and the substitution therefor of the words "Section 1".

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Rules of Court Proclamation, 1937, and shall be deemed to have been in force as from the eleventh day of December, 1935.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of June, 1937.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 25 of 1937.]

WHEREAS it is desirable to provide for the amendment of the law relating to the control and management of Native affairs;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this proclamation the expression "the principal proclamation" shall mean the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928).

2. Section *four* of the Principal Proclamation is hereby amended —

(1) by the insertion in sub-section (2) after the word "many" of the words "additional native commissioners and";

(2) by the insertion in sub-section (3) after the words "native commissioner" where they occur for the second time, of the words "additional native commissioner";

(3) by the insertion in sub-section (4) after the word "commissioner" where it occurs for the first time, of the words "additional native commissioner".

3. Section *twenty-five* of the Principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words "an additional and" after the word "include" occurring in the definition of native commissioners.

4. This proclamation shall be called the Native Administration Amendment Proclamation, 1937.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of June, 1937.

D. G. CONRADIE,
Administrator.